

## 79092-2026 - Hange

**Saksamaa – Päevaholdusteenused – Betrieb der Kindertagesstätte "Einsteinchen Company Kids" des Helmholtz-Zentrum Hereon**

**OJ S 23/2026 03/02/2026**

**Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord**

**Teenused**

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Helmholtz-Zentrum hereon GmbH

E-posti aadress: [einkauf@hereon.de](mailto:einkauf@hereon.de)

Hankija õiguslik vorm: Hankija subsideeritavat lepingut sõlmiv organisatsioon

Hankija tegevus: Haridus

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Betrieb der Kindertagesstätte "Einsteinchen Company Kids" des Helmholtz-Zentrum Hereon

Kirjeldus: Die Helmholtz-Zentrum Hereon GmbH (nachfolgend "Auftraggeberin") beabsichtigt, den Betrieb und die Trägerschaft der betriebsnahen Kindertagesstätte "Einsteinchen CompanyKids" am Standort Max-Planck- Straße 3, 21502 Geesthacht neu zu vergeben.

Menetluse tunnus: d46d5bbd-015a-4aae-adda-b1f21e5ffea1

Sisemine tunnus: 2026/01-51509

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 85312100 Päevaholdusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 85310000 Sotsiaaltöö

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Max-Planck-Straße 3

Linn: Geesthacht

Sihtnumber: 21502

Riik – jaotus (NUTS): Herzogtum Lauenburg (DEF06)

Riik: Saksamaa

##### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXU1YYDYT37JMLY7# Die geforderten Eignungsbedingungen und deren Bewertungen ergeben sich ausschließlich aus dem Verfahrensbrief. Es werden maximal 3 Bieter zur Angebotsabgabe aufgefordert. Allgemeine Einkaufsbedingungen des Hereons Bitte beachten Sie bei der Erstellung Ihres Angebotes die bei der Auftragsvergabe ausschließlich geltenden Allgemeinen Einkaufsbedingungen (einzusehen unter: [www.hereon.de/AEB](http://www.hereon.de/AEB))[Stand: 02.04.2025] Auftragnehmerwechsel Sollte es nach Zuschlagserteilung zu einer rechtlich begründeten Kündigung des Vertrages einzelner

/aller Lose oder Gewerke kommen, behält sich der Auftraggeber vor, die Leistung unter Einhaltung der angebotenen Preise an den Bieter des nächstranghöheren Angebotes zu geben. Mit der Abgabe eines Angebotes erklärt der Bieter: a) dass Ihm bekannt ist, dass abweichende oder weitere eigene Vertragsbedingungen nicht zum Bestandteil des Vertrages werden und den Ausschluss des Angebotes von der Wertung zur Folge haben kann, b) dass von Ihm bei der Auftragsausführung die für Hereon geltenden rechtlichen Verpflichtungen einhalten werden, c) dass der Bieter seinen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung nachkommen ist, d) dass der Bieter die arbeitsschutzrechtlichen Regelungen einhält und seinen Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern wenigstens diejenigen Mindestarbeitsbedingungen einschließlich des Mindestentgelts gewährt, die nach dem Mindestlohngesetz, einem nach Tarifvertragsgesetz mit den Wirkungen des Arbeitnehmerentsendegesetzes für allgemein verbindlich erklärten Tarifvertrag oder einer nach § 7, § 7a oder § 11 des Arbeitnehmerentsendegesetzes oder einer nach § 3a des Arbeitnehmerüberlassungsgesetzes erlassenen Rechtsverordnung für die betreffende Leistung verbindlich vorgegeben werden, e) dass der Bieter bei der Ausführung öffentlicher Aufträge nicht gegen geltende Umwelt-, Sozial- oder arbeitsrechtliche Verpflichtungen verstoßen hat bzw. wird, f) dass kein Interessenskonflikt bei der Beteiligung an diesem Vergabeverfahren bestehen wird, der die Unparteilichkeit und Unabhängigkeit einer für den öffentlichen Auftraggeber tätigen Person bei der Durchführung des Vergabeverfahrens beeinträchtigen könnte. g) dass die ILO-Kernarbeitsnormen bei der Ausführung des Auftrags eingehalten wird. Desweiteren erklärt der Bieter mit Abgabe seines Angebotes auf gesondertes Anfordern des Helmholtz-Zentrum hereon GmbH zu den Punkten a) bis g) die Entsprechenden Nachweise zu erbringen. Der Bieter versichert weiterhin, dass diese Erklärung auch für den Einsatz von Unterauftragnehmern gilt. Der Bieter ist sich bewusst, dass eine nicht fristgerechte oder unvollständige Abgabe der geforderten Erklärungen und Nachweise zum Ausschluss des Angebotes von der weiteren Wertung führt und das eine grob fahrlässige oder falsche Erklärung zur Eintragung in das Register zum Schutz fairen Wettbewerbs führen kann. Mindestanforderungen Die Nichterfüllung einer der in der Leistungsbeschreibung genannten Mindestanforderungen oder KO Kriterium in der Wertungstabelle führt zu einem Ausschluss des Angebotes. Rechnungen Die Rechnungen sind mit durch die Anlieferungsstelle bestätigtem Lieferschein bei der Helmholtz-Zentrum hereon GmbH ausschließlich elektronisch gem. dem beiliegenden Dokument ("Anschreiben Lieferanten deutsch xRechnung") zu übermitteln. Die Bestellnummern sind auf dem Lieferschein sowie auf der Rechnung zu vermerken. Auf der Rechnung müssen zudem die Vergabenummer und das Lieferdatum vermerkt sein. Schriftwechsel zu Rechnungen ist ausschließlich per E-Mail über [kreditor@hereon.de](mailto:kreditor@hereon.de) zu führen. Hereon: Leitweg-ID 992-80187-74

#### **Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

#### **2.1.6. Kõrvaldamise alused**

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvaldamise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Pettus: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Korruptsioon: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Laste tööjõu kasutamise ja muud inimkaubanduse vormid: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Maksejõuetus: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Vara haldab likvideerija: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Äritegevus on peatatud: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Tõsine ametialane rikkumine: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmise, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Betrieb der Kindertagesstätte "Einsteinchen Company Kids" des Helmholtz-Zentrum Hereon

Kirjeldus: In der Kindertagesstätte dürfen gemäß aktueller Betriebserlaubnis bei rechnerisch 50 Plätzen regelmäßig bis zu 45 Kinder betreut werden. Die Plätze verteilen sich auf: - 1 Regel-Kindergartengruppe für bis zu 20 Kinder (ab dem 3. Lebensjahr bis zum Schuleintritt) - 1 altersgemischte Gruppe für rechnerisch bis zu 20 Kinder; bei der Aufnahme von Kindern unter drei Jahren reduziert sich die Gruppengröße um jeweils einen Platz je U3-Kind, bei fünf U3-Kindern auf 15 Plätze, - 1 Regel-Krippe für bis zu 10 Kinder (ab der 8. Lebenswoche bis zum 3. Lebensjahr) Dabei gelten zurzeit folgende von den Eltern wählbare Betreuungszeitmodelle: - zwischen 30 - 50 Betreuungsstunden/Woche für Kinder unter 3

Jahren sowie - zwischen 40 - 50 Betreuungsstunden/Woche für Kinder über 3 Jahren. Außerdem ist bei Bedarf Schulkindern im Kindergarten ein Betreuungsangebot gegen eine ortsübliche finanzielle Elternbeteiligung vorzuhalten. Dazu müssen gesonderte organisatorische und personelle Vorkehrungen und Vereinbarungen durch den Auftragnehmer mit den Eltern getroffen werden. Der KiTa-Betrieb soll davon aber nicht beeinträchtigt werden. Sisemine tunnus: 2026/01-51509

#### **5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 85312100 Päevahooldusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 85310000 Sotsiaaltöö

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Postiaadress: Max-Planck-Straße 3

Linn: Geesthacht

Sihtnumber: 21502

Riik – jaotus (NUTS): Herzogtum Lauenburg (DEF06)

Riik: Saksamaa

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Alguskuupäev: 18/08/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/07/2032

#### **5.1.6. Üldine teave**

##### **Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Spetsiifiline aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung spezifischer Umsatz (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung über den jährlichen Umsatz des Bewerbers für mit den ausgeschriebenen Leistungen vergleichbaren Leistungen (Betrieb von Kindertagesstätten) in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren. Falls der Bewerber noch keine 3 Jahre existiert, sind entsprechende Umsatzangaben für den Zeitraum des Bestehens anzugeben.

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung Kita (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung, dass der Bewerber die Voraussetzungen gemäß § 9 KiTaG SH zur Beantragung der Betriebserlaubnis gemäß § 45 SGB VIII für Kindertageseinrichtungen erfüllt. Das Hereon wird sich hierzu im Laufe des weiteren Verfahrens Nachweise vorlegen lassen.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Betriebshaftpflicht (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung mit Angabe der Mindestdeckungssumme oder Erklärung, dass und in welcher Höhe eine solche Versicherung im Auftragsfall abgeschlossen wird.

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung jährliches Mittel der Beschäftigten (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung über das jährliche Mittel der Beschäftigten für den maßgeblichen Bereich bzw. Geschäftsbereich (Aufschlüsselung kaufmännisch, betreuerisch, sonstige) in den letzten 3 Jahren. Falls der Bewerber noch keine 3 Jahre existiert, sind entsprechende Angaben für den Zeitraum des Bestehens anzugeben.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben über die Ausführung von vergleichbaren Leistungen (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Angaben über die Ausführung von vergleichbaren Leistungen in den letzten maximal 5 Jahren (Eigenerklärungen). Vergleichbar sind Referenzen betreffend den Betrieb von Kindertagesstätten. Die Referenzen sind gemäß Formblatt aus den Bewerbungsunterlagen mit den dort genannten Angaben einzureichen. Bitte reichen Sie mindestens 5 Referenzen ein und sortieren Sie diese nach ihrer Einschlägigkeit und Vergleichbarkeit mit dem Ausschreibungsgegenstand. Die Referenzprojekte dürfen noch laufen und können innerhalb der letzten 5 Jahre begonnen, durchgeführt oder abgeschlossen worden sein.

**Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:**

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

#### 5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 06/03/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXU1YYDYT37JMLY7/documents>

**Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:**

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXU1YYDYT37JMLY7>

#### 5.1.12. Hanke tingimused

**Menetluse tingimused:**

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 30/03/2026

**Esitamise tingimused:**

Elektroniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXU1YYDYT37JMLY7>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 16/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

**Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Eigenerklärung DE Sanktionen 5k EU 2022\_576\_20220414.pdf

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Eigenerklärung DE Sanktionen 5k EU 2022\_576\_20220414.pdf"

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

**5.1.15. Vahendid**

**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:**

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

**5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: - § 134 Abs. 2 GWB - Informations- und Wartepflicht:

Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information nach § 134 Abs. 1

GWB geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax

versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der

Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim

betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. - Das Vergabeverfahren unterliegt den

Vorschriften über das Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer (§ 155 ff. GWB).

Gemäß § 160 Abs. 3 GWB ist der Antrag unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend

gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags

erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen

gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber

gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,

einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Der vorstehende Satz gilt nicht bei

einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB.

§ 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Helmholtz-Zentrum hereon GmbH

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Helmholtz-Zentrum hereon GmbH

## 8. Organisatsioonid

**8.1. ORG-0001**

Ametlik nimi: Helmholtz-Zentrum hereon GmbH

Registreerimisnumber: 992-80187-74

Postiaadress: Max-Planck-Straße 1  
Linn: Geesthacht  
Sihtnumber: 21502  
Riik – jaotus (NUTS): Herzogtum Lauenburg (DEF06)  
Riik: Saksamaa  
Kontaktpunkt: Vergabestelle  
E-posti aadress: [einkauf@hereon.de](mailto:einkauf@hereon.de)  
Telefon: +49 4152870  
Faks: +49 415287-1750  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Hankija  
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta  
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

#### 8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt  
Registreerimisnumber: +49 2289499-0  
Postiaadress: Villemomblenerstraße 76  
Linn: Bonn  
Sihtnumber: 53113  
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telefon: +49 2289499-0  
Faks: +49 2289499-163  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Vaidlustusorgan

#### 8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83  
Linn: Bonn  
Sihtnumber: 53119  
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
TED eSender

### Teave teate kohta

---

Teate tunnus/version: 3315cd89-c511-4831-aaf5-290c5b26b366 - 01  
Vormi liik: Hange  
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Teate alaliik: 16  
Teate saatmise kuupäev: 02/02/2026 14:52:15 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg  
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 79092-2026

ELT S väljaande number: 23/2026

Avaldamise kuupäev: 03/02/2026